

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 35 (1988)
Heft: 11-12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

da meravigliarsi se oggi molta gente si sente più minacciata dalle catastrofi naturali che da una guerra. In tanti luoghi è emersa anche la domanda: Perché la protezione civile non è stata mobilitata nei casi di Tschernobyl e Schweizerhalle? Il superamento di catastrofi in tempo di pace, come ci ha rivelato anche una commissione di lavoro del DFGP, ha oggi un valore simile ancora più importante.

25 anni di legislazione in materia di protezione civile

Hans Mumenthaler, direttore dell'Ufficio federale della protezione civile, ha parlato dell'evoluzione della Svizzera nel tempo e del suo sviluppo giuridico. Lo sviluppo generale e veloce degli ultimi 30 anni ha portato una minaccia militare completamente nuova e più grande. Malgrado gli sforzi per la pace in tutto il mondo, che meritano di essere appoggiati, dobbiamo rimanere vigili ed esser preparati ai possibili e scontati contraccolpi. Due terzi degli scopi previsti e dei compiti della prote-

Il direttore dell'Ufficio federale della protezione civile fa i suoi complimenti al canton Berna per l'eccellente stato della protezione civile.



zione civile sono stati raggiunti a tutt'oggi. Gli sforzi per la difesa e per la protezione sono, ieri come oggi, contributi decisivi per il mantenimento della pace e della libertà. Solo una cattiva

volontà li può fraintendere.

Il rapporto della protezione civile del canton Berna verrà redatto in futuro ogni due o tre anni, ad intervalli irregolari. ▀

Warum hat der Schimmelpilz im Zivilschutzraum keine Lebenschance?

C'est ça!

Wegen den Luftentfeuchtern von Sessa-Norm.

Die SESSA PRETEMA Luftentfeuchter entsprechen technisch und funktionell den höchsten Anforderungen, die der anspruchsvolle Markt an einen Luftentfeuchter stellt. Sei es in der Industrie zum Schutz vor Korrosion und Rost, im Lebensmittelager zum Schutz vor Materialverlust infolge Schimmel und Moder oder im Zivilschutzraum zur

Erhaltung der Bausubstanz sowie Funktionstüchtigkeit der Anlage.

Die SESSA PRETEMA Luftentfeuchter verhindern Feuchteschäden, die oft in Millionenhöhe gehen. Und da sie keine Zusatzheizung benötigen, sind sie auch im Stromverbrauch äusserst sparsam.

Ein Beitrag für unsere Umwelt.

**Ernst Schweizer AG
Metallbau**

Zürich

Sessa-Norm

Coupon Bitte senden Sie mir detaillierte Informationen.

☐ SESSA-PRETEMA-Entfeuchter

☐ SESSA-THERM-Sonnenenergie und Wärmepumpen

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

ZV _____

Ernst Schweizer AG, Metallbau, 8908 Hedingen ZH, Tel. 01/763 6111